

Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 35 (GD C:2)

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
執 zhi2	執 zhi2	執 zhi2	執 zhi2	執 zhi2	設 she4	設 she4
大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
象 xiang4	象 xiang4	象 xiang4	象 xiang4	象 xiang4	象 xiang4	象 xiang4
天 tian1	天 tian1	天 tian1	□	天 tian1	天 tian1	天 tian1
下 xia4	下 xia4	下 xia4	□	下 xia4	下 xia4	下 xia4
往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3
往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3	往 wang3
而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
害 hai2	害 hai2	害 hai2	害 hai2	害 hai2	害 hai2	害 hai2
安 an1	安 an1	安 an1	安 an1	安 an1	安 an1	安 an1
平 ping2	平 ping2	平 ping2	平 ping2	平 ping2	平 ping2	平 ping2
太 tai4	太 tai4	泰 tai4	大 da4	大 da4	大 da4	大 da4
			<			
樂 le4	樂 le4	樂 le4	樂 le4	樂 le4	樂 le4	樂 le4
與 yu3	與 yu3	與 yu3	與 yu3	與 yu3	與 yu3	與 yu3
餌 er2	餌 er2	餌 er2	餌 er2	□	餌 er2	餌 er2
過 guo4	過 guo4	過 guo4	過 guo4	過 guo4	過 guo4	過 guo4
客 ke4	客 ke4	客 ke4	格 ge2	格 ge2	客 ke4	客 ke4
止 zhi3	止 zhi3	止 zhi3	止 zhi3	止 zhi3	止 zhi3	止 zhi3
			故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	□	之 zhi1
出 chu1	出 chu1	出 chu1	出 chu1	出 chu1	□	出 chu1
口 kou3	口 kou3	言 yan2	言 yan2	言 yan2	□	言 yan2
			也 ye3	也 ye3		
			曰 yue1	曰 yue1		
淡 dan4	淡 dan4	淡 dan4	談 tan2	淡 dan4	淡 dan4	淡 dan4
乎 hu1	乎 hu1	兮 xi1	呵 he1	呵 he1	呵 he1	呵 he1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2	無 wu2	無 wu2
味 wei4	味 wei4	味 wei4	味 wei4	味 wei4	味 wei4	味 wei4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3	也 ye3
視 shi4	視 shi4	視 shi4	□	視 shi4	視 shi4	視 shi4

之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	□	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2
見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4
			也 ye3	也 ye3		
聽 ting1	聽 ting1	聽 ting1	聽 ting1	聽 ting1	聽 ting1	聽 ting1
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2
聞 wen2	聞 wen2	聞 wen2	聞 wen2	聞 wen2	聞 wen2	聞 wen2
			也 ye3	也 ye3		
用 yong4	用 yong4	用 yong4	用 yong4	用 yong4		
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		
					而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4
足 zu2	足 zu2	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3
既 ji4	既 ji4	既 ji4	既 ji4	既 ji4	既 ji4	既 ji4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3	也 ye3

—